

TOMTAR®

9403-A / 9403-B

Sedile per vasca da bagno /
Sedile per vasca da bagno con schienale
Istruzioni per l'uso versione 2.1 IT



9403-A



9403-B

IT

Registrazione dati identificativi di prodotto

Consigliamo di registrare i dati identificativi del prodotto riportati sulla targhetta identificativa nelle righe sottostanti, per averli a portata di mano in caso di richieste relative al prodotto.

(Vedi capitolo "Marcatura del prodotto")

 Tipo / modello:	
 Cod. articolo / REF:	
 Numero di serie (21):	
 Data di produzione:	
Altre informazioni/Note:	

La ringraziamo di aver scelto un prodotto DIETZ

Questo prodotto è un ausilio sanitario. Per poterlo utilizzare correttamente e per evitare pericoli causati da un utilizzo non conforme è necessario avere dimestichezza con il suo impiego. Prima di utilizzare il prodotto, invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso, poiché contengono importanti indicazioni che consentiranno di usufruire appieno delle sue caratteristiche tecniche. Esse forniscono inoltre importanti avvertenze volte a garantire la sicurezza di funzionamento e a preservare in condizioni ottimali il prodotto.

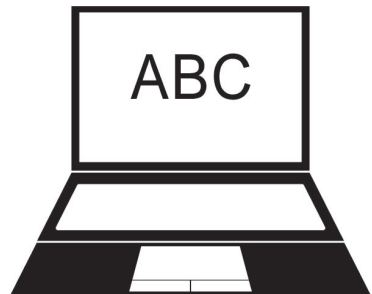
Per ulteriori informazioni sull'uso invitiamo a contattare il negozio di articoli sanitari di fiducia.

Nel nostro sito è sempre disponibile la documentazione aggiornata relativa al prodotto scelto. Per qualsiasi indicazione o domanda sulla sicurezza del prodotto o per richiami invitiamo a contattare DIETZ per iscritto o telefonicamente. I nostri recapiti sono riportati sul retro delle istruzioni per l'uso.



NOTA BENE

Le persone ipovedenti possono consultare più agevolmente le istruzioni per l'uso in formato PDF ingrandibile, disponibili sul sito **www.dietz-group.de**.



1 Informazioni importanti		5 Dati tecnici	
1.1 Note generali	5	5.1 Effettuazione delle misurazioni da parte di DIETZ	11
1.2 Uso previsto	5	5.2 Dimensioni e informazioni tecniche	12
1.3 Indicazioni	5	5.3 Controlli sul prodotto	12
1.4 Controindicazioni	5	5.4 Materiali	12
1.5 Segni e simboli	6	5.5 Marcatura del prodotto	13
2 Descrizione del prodotto		6 Precauzioni	
2.1 Entità della fornitura	7	6.1 Precauzioni	14
2.2 Panoramica strutturale	7	7 Cura e manutenzione	
2.3 Accessori	7	7.1 Manutenzione/cura	15
3 Messa in funzione		7.2 Piano di manutenzione	16
3.1 Indicazioni per il montaggio	8	7.3 Pulizia	17
3.2 Utensili	8	7.4 Disinfezione	17
3.3 Montaggio 9403-A sedile per vasca da bagno	8	7.5 Smaltimento	17
3.4 Montaggio 9403-B Sedile per vasca da bagno con schienale	8	7.6 Cessione e riutilizzo	18
4 Utilizzo del prodotto		7.7 Immagazzinaggio	18
4.1 Regolazione del sedile per vasca da bagno	9	8 Dichiarazioni del produttore	
4.2 Sedersi e alzarsi	10	8.1 Garanzia	19
4.3 Accessori ed elementi extra di produttori terzi	10	8.2 Durata	19
4.4 Trasporto	10	8.3 Responsabilità civile	19

1.1 NOTE GENERALI

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante della fornitura. Vanno tenute a portata di mano dell'utilizzatore e devono accompagnare il prodotto qualora venga ceduto ad altri. Il produttore si riserva di apportare modifiche dovute a migliorie tecniche successive alle versioni illustrate nelle presenti istruzioni per l'uso. Sono vietate la riproduzione, la traduzione e la copia,

anche parziale e in qualunque forma, senza l'autorizzazione scritta di DIETZ GmbH. Proprietario dei diritti d'autore è il produttore. Per conoscere l'attuale stato di aggiornamento delle istruzioni invitiamo a contattare DIETZ GmbH. Leggere attentamente le istruzioni prima di montare e utilizzare il prodotto.

1.2 USO PREVISTO

Questo ausilio agevola le persone con mobilità limitata nel fare la doccia/lavarsi sedute nella vasca da bagno. Il prodotto è stato progettato per l'uso esclusivamente in interni e per un peso dell'utilizzatore fino a massimo 120 kg.

L'uso del prodotto non è consentito a persone di

statura inferiore a 146 cm o di peso inferiore a 40 kg (indice di massa corporea IMC <17) né ai bambini. Il prodotto non è idoneo per l'uso come seduta permanente. È vietato utilizzare il prodotto per trasportare persone o carichi.

1.3 INDICAZIONI

L'utilizzo del sedile per vasca da bagno è indicato nei seguenti casi:

- ▼ difficoltà di equilibrio e incapacità di reggersi in piedi;
- ▼ difficoltà di equilibrio e difficoltà a reggersi in piedi;
- ▼ perdita/problemi/deformazione degli arti.

1.4 CONTROINDICAZIONI

Questo prodotto non deve essere utilizzato in caso di:

- ▼ disturbi della percezione;
- ▼ gravi alterazioni dell'equilibrio;
- ▼ incapacità di stare seduti;

- ▼ peso corporeo superiore a 120 kg.

1.5 SEGNI E SIMBOLI

Questi simboli segnalano le sezioni di testo utili nell'uso quotidiano del prodotto.



AVVERTENZA

Osservare e seguire tassativamente le avvertenze! Esse segnalano che, se non osservate, sussiste il pericolo di lesioni e/o guasti al prodotto o dell'ambiente circostante. _____



NOTA BENE

Consigli e suggerimenti volti a facilitare l'utilizzo delle varie funzioni. _____

2.1 ENTITÀ DELLA FORNITURA

Il prodotto viene consegnato imballato con pellicola, all'interno di uno scatolone.

Al momento della consegna verificare immediatamente il contenuto dell'imballo per assicurarsi che il materiale fornito sia completo e integro. Nel caso il contenuto sia visibilmente danneggiato, contattare immediatamente lo spedizioniere.

Entità della fornitura 9403-A sedile per vasca da bagno:

- ▼ 1 sedile per vasca da bagno preassemblato;
- ▼ 1 chiave a brugola;
- ▼ Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA

Pericolo di intossicazione: La combustione delle pellicole di imballaggio potrebbe sviluppare gas tossici.

Pericolo di soffocamento: Conservare i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini. _____

La confezione del sedile per vasca da bagno 9403-B

con schienale comprende:

- ▼ 1 sedile per vasca da bagno preassemblato;
- ▼ 1 schienale;
- ▼ 2 tubolari per schienale
- ▼ 1 kit viti: 4 viti, 4 rondelle, 4 dadi;
- ▼ 1 chiave a brugola;
- ▼ Istruzioni per l'uso

2.2 PANORAMICA STRUTTURALE

1. Schienale (9403-B)
2. Tubolare per schienale (9403-B)
3. Supporto di appoggio in gomma
4. Seduta
5. Supporto di appoggio laterale

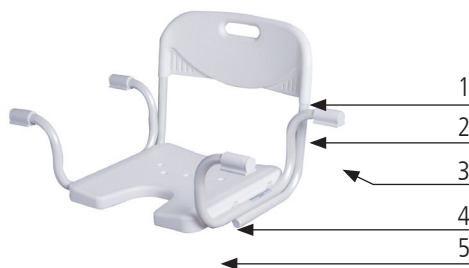


fig. 1

2.3 ACCESSORI

Per questo prodotto non sono previsti accessori.

3.1 INDICAZIONI PER IL MONTAGGIO

Il montaggio e la verifica funzionale sono a cura del rivenditore autorizzato. Il tecnico incaricato provvederà ad adattare il prodotto in base alle esigenze del rispettivo utilizzatore.



NOTA BENE

Leggere attentamente le istruzioni prima di montare e utilizzare il prodotto.

3.2 UTENSILI

- ▼ Chiave a brugola da 4
- ▼ Cacciavite a croce (9403-B)

3.3 Montaggio del sedile per vasca da bagno 9403-A

1. Il sedile per vasca da bagno 9403-A viene consegnato già montato. Estrarre il prodotto afferrandolo con due mani sui lati e rimuovere il sacchetto di plastica.

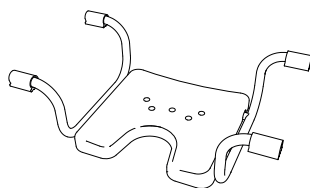


fig. 2

3.4 Montaggio dello schienale per vasca da bagno con schienale 9403-B

1. Il sedile per vasca da bagno 9403-B viene consegnato preassemblato (senza schienale). Estrarre il prodotto afferrandolo con due mani sui lati e rimuovere il sacchetto di plastica.
2. Per montare lo schienale avvitare i tubolari dello schienale agli alloggiamenti posti sul lato inferiore del prodotto (fig. 3, 1). Utilizzare a tale scopo il kit di viti allegato.
3. A seguire spingere lo schienale sui tubolari dello schienale fino alla battuta (fig. 4, 1).

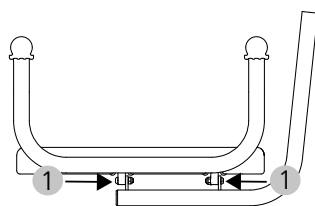


fig. 3

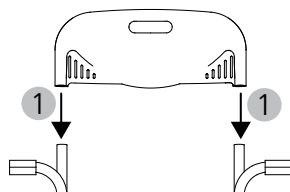


fig. 4

4.1 Regolazione del sedile per vasca da bagno

Il sedile per vasca da bagno è adatto a qualsiasi vasca da bagno di misura standard. Gli appoggi laterali sono provvisti di supporti in gomma antiscivolo che impediscono che il sedile scivoli e dunque si sposti.

Posizionare il sedile nella vasca da bagno in modo che i supporti laterali con la gomma poggino interamente sul bordo vasca

1. Il sedile per vasca da bagno va regolato sulla larghezza della vasca. A tale scopo allentare le 4 viti a testa esagonale sul lato inferiore del sedile con la chiave a brugola (4) fornita a corredo (fig. 5, 1).
2. Posizionare il sedile nella vasca ed estrarre contemporaneamente i due supporti laterali in modo che la gomma poggino completamente sul bordo vasca (fig. 5, 2).
3. Estrarre ora il sedile dalla vasca e stringere nuovamente le quattro viti (fig. 5, 1).



AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento: Nel regolare il sedile in larghezza e nell'afferrarlo nella fessura tra supporto seduta e seduta fare attenzione alle mani/alle dita.

Pericolo di ribaltamento: I supporti in gomma usurati o danneggiati vanno immediatamente sostituiti.

Pericolo di infortunio: Accertarsi che il supporto laterale sia correttamente regolato sulla larghezza vasca, ossia che i gommini poggino completamente sul bordo vasca.

Pericolo di scivolamento: Nella zona di appoggio, i supporti in gomma e il bordo vasca vanno tenuti sempre puliti e liberi da residui di grasso, sapone o gel doccia.

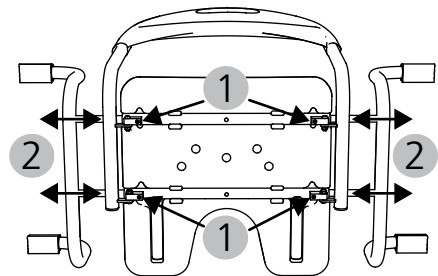


fig. 5

4.2 Sedersi e alzarsi

1. Entrare in vasca con ambedue le gambe, reggendosi sul bordo.
2. Nel sedersi e alzarsi, reggersi al bordo della vasca. All'occorrenza chiedere assistenza.



AVVERTENZA

Pericolo di infortunio: Evitare di mettersi in piedi sulla seduta.

Pericolo di infortunio: Nel sedersi e alzarsi, evitare di reggersi ai supporti laterali o a quelli in gomma.

4.3 ACCESSORI ED ELEMENTI EXTRA DI PRODUTTORI TERZI

Per questo prodotto non sono previsti accessori DIETZ. In generale è consentito utilizzare unicamente accessori originali DIETZ GmbH. Nel caso si montino sul prodotto accessori di produttori terzi, la responsabilità relativa alla sicurezza del prodotto passa a colui che monta gli accessori o gli elementi extra. La conformità della combinazione di accessori o elementi extra e prodotto va pertanto dichiarata a cura di chi effettua il montaggio. In tal caso viene meno la conformità dichiarata da DIETZ ai sensi del Regolamento MDR 2017/745, Appendici I-III.



AVVERTENZA

Pericolo per la sicurezza: La sicurezza del prodotto non può essere garantita qualora si utilizzino accessori o elementi extra non venduti da DIETZ.

In caso di montaggio di accessori o elementi extra, è necessario osservare le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale d'uso dell'accessorio o dell'elemento extra.

4.4 TRASPORTO

Il prodotto non è adatto al trasporto frequente. Nel caso si renda necessario trasportare il sedile, consigliamo di smontarlo seguendo i passaggi riportati nelle istruzioni di montaggio in ordine inverso. Il prodotto dovrà essere imballato in modo tale da garantirne la stabilità, evitando il rischio di movimenti improvvisi e pericolosi del mezzo di trasporto.

5.1 MISURAZIONI DA PARTE DI DIETZ

I dati dimensionali si riferiscono alla configurazione standard del prodotto.



NOTA BENE

Le misure delle parti in tessuto (ad es. l'altezza dello schienale) sono da intendere come valori orientativi, con una tolleranza di +/- 10 mm. ____

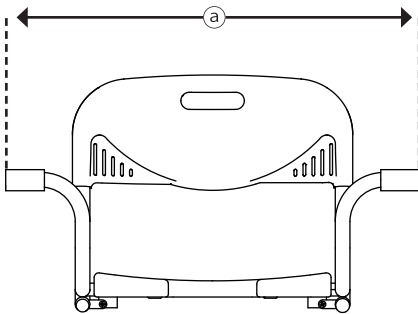


fig. 6

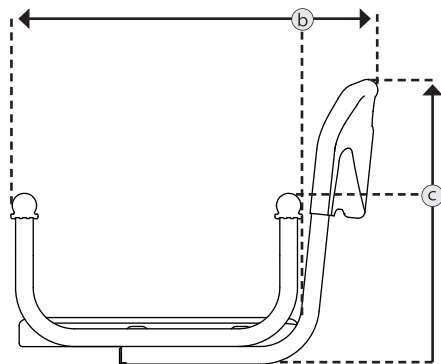


fig. 7

5.2 DIMENSIONI E INFORMAZIONI TECNICHE

Specifiche		9403-A	9403-B
	Cod. ausilio sanitario	04.40.02.1006	04.40.02.2007
	Colore	mm	bianco
a	Larghezza totale	mm	735 - 890
b	Lunghezza totale	mm	420
c	Altezza totale	mm	285
	Seduta (L x P)	mm	400 x 400
	Regolazione misura rispetto alla vasca	mm	480 - 770
	Temperatura ambiente durante l'impiego	da 10 C° a +40 C°	
	Condizioni ambientali di immagazzinaggio	Da 0 C° a 45° C // dal 20 al 75 % di umidità relativa	
	Peso totale	kg	2,7
	Peso massimo utilizzatore ¹	kg	120

¹ Peso massimo utilizzatore carico incluso / Il peso del carico extra riduce il peso massimo dell'utilizzatore

5.3 CONTROLLI SUL PRODOTTO

DIN EN 12182	Prodotto testato in base ai requisiti degli ausili tecnici per disabili
ISO 17966	Prodotto testato in base ai requisiti e alle procedure di collaudo per ausili destinati all'igiene personale
ISO 10993-5	Prodotto sottoposto a test di tossicità del materiale
Peso del manichino di test	120 kg

5.4 MATERIALI

Supporto laterale/ tubolare sedile e schienale	Alluminio (verniciato)
Supporti di appoggio in gomma	Plastica (TPR)
Schienale/seduta	Polietilene (PE)
Tappi della seduta	Plastica (TPR)
Pezzi in plastica	Plastica (ABS)
Viti, giunzioni	Acciaio inossidabile

Nota bene: Tutti i metalli impiegati sono resistenti alla corrosione

5.5 MARCATURA DEL PRODOTTO

Le targhette identificative e le avvertenze devono essere sempre ben leggibili. Chiedere al rivenditore l'immediata sostituzione di eventuali targhette illeggibili o mancanti. Il numero di serie, che identifica in modo univoco il prodotto, si trova sotto la seduta, sulla targhetta identificativa. Tale numero non deve essere rimosso.

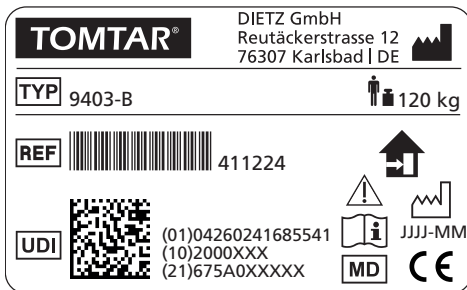


fig. 8

TOMTAR	Marca
TYP	TIPO/Modello
REF	REF = Codice articolo
UDI	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI / GTIN (10) Numero di lotto (21) Numero di serie
	Produttore/Marchio del produttore/ Indirizzo di contatto
	Peso massimo dell'utilizzatore carico incl.
	Data di produzione
	Il prodotto è omologato esclusivamente per l'uso in interni
	Rispettare le istruzioni per l'uso
	Attenzione: le precauzioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso.
MD	Medical Device / Dispositivo medico
CE	Marcatura CE Regolamento MDR 2017/745, Appendici I-III

6.1 PRECAUZIONI

Per evitare cadute, situazioni pericolose e danni al prodotto, nell'utilizzare il prodotto osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- ▼ Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni.
- ▼ Evitare di utilizzare il prodotto come ausilio per entrare in vasca, o di salirvi in piedi.
- ▼ Non lasciare mai bambini e ragazzi da soli nelle vicinanze del prodotto.
- ▼ Nel sedersi o alzarsi nelle vasche da bagno bagnate sussiste il pericolo di scivolamento, in particolare se si impiegano detergenti (sapone o gel doccia).
- ▼ Prima dell'uso accertarsi che il prodotto sia in perfetto stato. Evitare tassativamente di utilizzare un prodotto danneggiato.
- ▼ Dopo aver smontato e rimontato il prodotto, verificarne la stabilità.
- ▼ In caso di mobilità estremamente limitata, il prodotto deve essere utilizzato con l'aiuto di un'altra persona.
- ▼ Sotto l'acqua calda o se esposta ai raggi del sole, la superficie del prodotto potrebbe riscaldarsi molto. Pericolo di ustione!
- ▼ Possibili eventi gravi che si verifichino nel contesto dell'utilizzo del prodotto vanno segnalati al produttore e alle autorità competenti.

7.1 MANUTENZIONE/CURA

Per poter garantire il funzionamento sicuro del prodotto in qualsiasi momento, si consiglia di effettuare regolarmente le ispezioni previste dal piano di manutenzione.

La cura o la manutenzione carente o trascurata comportano una limitazione della responsabilità prodotto. Il piano di manutenzione non fornisce alcuna informazione sull'entità degli interventi necessari per il prodotto.



NOTA BENE

L'utilizzatore è la prima persona in grado di individuare possibili difetti. Se si riscontra un difetto, così come indicato nel piano di manutenzione, o anche altri possibili vizi o limitazioni di funzionamento, rivolgersi immediatamente ad un rivenditore autorizzato. _____



AVVERTENZA

Al fine di preservare la sicurezza operativa del prodotto, le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dai rivenditori specializzati, con pezzi di ricambio DIETZ. Il catalogo ricambi è consultabile nel nostro sito web, nella rispettiva sezione riportante le informazioni di prodotto. _____



NOTA BENE

Se non diversamente indicato, le ispezioni e gli interventi previsti dal piano di manutenzione devono essere effettuati dall'utilizzatore o da chi lo assiste. _____



NOTA PER IL RIVENDITORE AUTORIZZATO:

qualora l'utilizzatore segnali la presenza di anomalie del prodotto, verificare tutti i punti indicati nel piano di manutenzione. I controlli devono essere effettuati dopo ogni nuovo utilizzo e dopo lunghi periodi di immagazzinaggio del prodotto (> 4 mesi). _____

7.2 PIANO DI MANUTENZIONE

Che cosa	Descrizione	mensile	
		prima dell'uso	
Verificare che lo schienale e la seduta siano intatti e funzionanti	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la seduta o l'eventuale schienale siano posizionati correttamente. 	x	
	 <ul style="list-style-type: none"> • Controllo dei tappi della seduta (5 pz.). I tappi della seduta mancanti devono essere subito sostituiti dal rivenditore autorizzato. 	x	
	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che non siano presenti rotture o altri danneggiamenti del materiale  <ul style="list-style-type: none"> • Se si riscontrano difetti, il prodotto non può più essere utilizzato. Per la riparazione contattare tempestivamente il rivenditore autorizzato. 		x
Controllare che i supporti laterali e i tubolari di seduta e schienale non siano danneggiati	 <ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il telaio non sia deformato o presenti rotture. Se si riscontrano difetti, il prodotto non può più essere utilizzato. Per la riparazione contattare tempestivamente il rivenditore autorizzato. 		x
Controllare che le connessioni a vite siano ben salde.	 <ul style="list-style-type: none"> • Le viti devono essere ben strette. Dopo ripetuti serraggi e allentamenti, le viti e i dadi autobloccanti perdono la loro capacità di bloccaggio. Per questo devono essere sostituiti da un rivenditore autorizzato. 	x	
Controllare che i supporti di appoggio in gomma non siano danneggiati	 <ul style="list-style-type: none"> • I supporti in gomma difettosi vanno immediatamente sostituiti. 		x
Esame visivo Verificare che non vi siano parti allentate, rotture, corrosione o altri danni	 <ul style="list-style-type: none"> • Qualora si riscontri un tale difetto, non è più consentito utilizzare il prodotto poiché non è più garantito l'uso sicuro. Per la riparazione contattare il rivenditore autorizzato. 		x
Accertarsi che il prodotto sia pulito	<ul style="list-style-type: none"> • Le parti a contatto con la cute vanno pulite ed eventualmente disinfettate dopo ogni utilizzo. 	x	
	<ul style="list-style-type: none"> • In funzione del grado di sporcizia, e in ogni caso almeno una volta al mese, pulire/disinfettare il prodotto di conseguenza (vedi capitoli 7.3. e 7.4). 		x

7.3 PULIZIA

Pulire il prodotto utilizzando un detergente neutro (privo di solventi e con un valore pH da 5 a 9) diluito con acqua tiepida. Dopo la pulizia, passare con acqua pulita e asciugare il prodotto con un panno.



AVVERTENZA

Danni ai materiali: Per la pulizia evitare di utilizzare idropulitrici, prodotti chimici aggressivi o corrosivi e prodotti abrasivi.

Pericolo di corrosione: Per prevenire la corrosione, dopo la pulizia assicurarsi che tutti i materiali siano perfettamente asciutti. _____

7.4 DISINFEZIONE

Pulire a fondo o spruzzare tutti i componenti con un prodotto disinfettante per superfici comunemente reperibile in commercio. Si raccomanda di eseguire con particolare cura la disinfezione delle superfici che sono continuamente a contatto con le mani o con la cute, tra cui la seduta.

I seguenti disinfettanti sono compatibili con i materiali:

- ▼ disinfettante a base di alcool privo di aldeidi (max 70% di alcool propilico)



AVVERTENZA

Danni ai materiali: Nel disinfettare il prodotto, attenersi alle istruzioni di utilizzo e di trattamento del produttore del detergente e del disinfettante.

Pericolo di infezione: Disinfettare il prodotto ad ogni cambio di utilizzatore. _____

7.5 SMALTIMENTO

Qualora il prodotto non sia più necessario, contattare il proprio rivenditore, che provvederà a ritirarlo e a smaltirlo in modo conforme o a destinarlo al riutilizzo. Se ciò non è possibile, conferire il prodotto presso l'ecocentro più vicino.

7.6 CESSIONE E RIUTILIZZO

Il prodotto può essere ceduto a terzi/riutilizzato. La possibilità di riutilizzo dipende dallo stato di usura dei materiali e dal corretto funzionamento del rispettivo prodotto.

In caso di cessione o riutilizzo del prodotto ricordarsi di fornire al nuovo utilizzatore o al rivenditore tutta la documentazione tecnica necessaria per un impiego sicuro.

Prima di essere riutilizzato, il prodotto va pulito, disinfettato e ispezionato da un rivenditore specializzato, che possa individuare e riparare eventuali danneggiamenti.

A tale scopo è necessario verificare tutti i punti di ispezione indicati nel piano di manutenzione.

7.7 IMMAGAZZINAGGIO

Se si desidera immagazzinare il prodotto, assicurarsi che venga riposto in un luogo asciutto, al riparo dai raggi del sole, a una temperatura compresa tra 0 °C e +45 °C. Per limitare l'ingombro, è possibile smontare il prodotto seguendo la sequenza di montaggio in ordine inverso. Nel luogo di stoccaggio il prodotto va protetto da movimenti o cadute accidentali.

Dopo uno stoccaggio prolungato (> 4 mesi), prima di riutilizzare il prodotto è necessario controllare tutti i punti di ispezione riportati nel piano di manutenzione.



AVVERTENZA

Danni ai materiali: Riporre il prodotto al riparo da fonti di calore; durante il periodo di immagazzinaggio evitare di poggiarvi oggetti. —

8.1 GARANZIA

Le prestazioni in garanzia si riferiscono a tutti i difetti del prodotto di cui sia possibile dimostrare essere imputabili a vizi di materiale o di fabbricazione. La durata della garanzia è di 24 mesi dal ricevimento della notifica di spedizione o, al più tardi, dalla data di consegna. Sono esclusi

dall'obbligo di garanzia eventuali danneggiamenti causati da usura, dolo, utilizzo negligente o improprio. Ciò vale anche in caso di utilizzo di prodotti per cura e pulizia, lubrificanti o grassi non idonei.

8.2 DURATA

La durata del prodotto prevista è di cinque anni, considerando un utilizzo giornaliero e conforme alla destinazione d'uso. Presupposto in tal senso è il rispetto delle istruzioni per la manutenzione,

pulizia e sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.

La durata indicata non costituisce ulteriore garanzia.

8.3 RESPONSABILITÀ CIVILE

La società DIETZ Reha GmbH risponde unicamente di prodotti utilizzati alle condizioni e per gli scopi prescritti. Si raccomanda di utilizzare i prodotti in modo corretto e di prendersene cura secondo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso. DIETZ GmbH non risponde di eventuali danni causati da componenti e ricambi non approvati dall'azienda. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da rivenditori autorizzati o dal produttore stesso.

TOMTAR®



Gruppo di prodotti: Sedile per vasca da bagno

Prodotto: 9403-A / 9403-B

Istruzioni per l'uso versione 2.1 IT

Versione aggiornata: 12-2021 (RPO)

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Germania

Tel.: +49 7248.9186-0

Fax: +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

TOMTAR è un marchio registrato della società DIETZ GmbH.

DIETZ GmbH è distributore dei prodotti TOMTAR.

Salvo errori e omissioni e con riserva di modifiche ai prezzi o ai prodotti.

© DIETZ GmbH, Karlsbad

Riproduzione, anche parziale, solo previa autorizzazione scritta di

DIETZ GmbH, Karlsbad.